

ОРГАНИЗАЦИЯ ~~СЪЕДИНЕННЫХ~~ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1269^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
16 ДЕКАБРЯ 1965 ГОДА

ДВАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1269/Rev.2)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/ . . .) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ДВЕСТИ ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 16 декабря 1965 года, 16 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЛЮ ЦЗЕ (Китай).

Присутствуют представители следующих государств: Берега Слоновой Кости, Боливии, Иордании, Китая, Малайзии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Уругвая.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1269/Rev.2)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо представителя Кипра от 26 декабря 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5488):

Доклады Генерального секретаря (S/6954 и S/7001).

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем перейти к проблемам сегодняшнего дня, я хотел бы от всего сердца воздать должное моему предшественнику на посту Председателя, послу Боливии Ортису Сансу.
2. Ноябрь месяц был полон событий для Совета. Приходилось рассматривать один за другим серьезные и сложные вопросы, имеющие большое значение для дела мира. Г-н Ортис Санс, выполняя обязанности Председателя, проявлял мудрость и терпение во время рассмотрения этих вопросов. Он председательствовал, проявляя достоинство и вежливость опытного парламентария, а также умение и находчивость человека, хорошо знакомого с работой Организации Объединенных Наций.
3. Я уверен, что выражаю чувства всех членов Совета, когда высказываю Председателю наше искреннее восхищение и благодарность.
4. Г-н ОРТИС САНС (Боливия) (*говорит по-испански*): Я хотел бы, г-н Председатель, искренне поблагодарить вас за незаслуженные мной похвалы по поводу того, как я исполнял свои обязанности Председателя Совета Безопасности в течение ноября.
5. Я хотел бы сказать, что, безусловно, не скромные заслуги представителя Боливии, а скорее мудрость и стремление к достижению компро-

мисса, проявленные всеми моими коллегами, дали возможность найти ответ на ряд тревожных проблем, оказывающих влияние на дело мира во всем мире, решение которых связано с надеждами человечества на мирное существование.

6. Когда, согласно нашей системе очередности, подходит наша очередь занять место Председателя, мы все ощущаем на наших хрупких плечах бремя огромной ответственности, с которой мы, конечно, не могли бы справиться без неоценимой помощи наших коллег. Именно это подсказывает мне мой опыт.

7. Еще раз, г-н Председатель, искренне благодарю вас и пользуюсь возможностью пожелать вам полного успеха во время вашего пребывания в течение месяца на посту Председателя Совета Безопасности.

8. Г-н РАМАНИ (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде чем мы перейдем к утверждению повестки дня, разрешите мне предложить закрыть заседание и встретиться завтра, в 10 час. 30 мин., по причине, известной всем представителям, собравшимся здесь.

9. Основной вопрос, относящийся к Кипру (не текущий вопрос о Кипре, а основной, относящийся к Кипру вопрос), широко обсуждался в Первом комитете Генеральной Ассамблеи и, как мне известно, было решено перейти к голосованию по нескольким проектам резолюций. Поэтому я считаю, что было бы удобнее собраться завтра утром. К этому времени Первый комитет принял бы решение в отношении своей работы.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поступило предложение, чтобы мы закрыли сегодняшнее заседание и встретились опять завтра в 10 час. 30 мин. Если нет возражений, значит предложение принимается.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 16 час. 45 мин.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
